

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1930-1931

Projet de Loi instituant l'Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

(Voir les n^{os} 322 (session de 1929-1930), 23 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 10 décembre 1930.)

ARTICLE PREMIER.

Il est institué, sous le nom d'Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail, un établissement public, dont l'organisation et le fonctionnement seront réglés par arrêté royal, conformément aux dispositions de la présente loi.

L'Œuvre nationale exerce un patronage au profit des orphelins des victimes du travail, l'octroi d'assistances matérielles demeurant limité aux cas d'insuffisance des ressources de famille.

ART. 2.

Sont réputés orphelins des victimes du travail, aux fins de la présente loi, les enfants belges, mineurs d'âge, dont le père ou, en cas de prédécès du père, la mère ou le soutien de famille, ont succombé et qui, de ce chef, sont admis à obtenir réparation en exécution de la législation sur les accidents du travail.

Tombent également sous l'application de la présente loi : les enfants

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1930-1931

Wetsontwerp houdende instelling van het Nationaal Werk voor weezen van de arbeidsslachtoffers.

(Zie de n^{rs} 322 (zitting 1929-1930), 23 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 10 December 1930.)

EERSTE ARTIKEL.

Onder de benaming Nationaal Werk voor weezen van de arbeidsslachtoffers, wordt een openbare instelling tot stand gebracht, waarvan de inrichting en de werking, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, bij Koninklijk besluit worden geregeld.

Het Nationaal Werk gelast zich met de bescherming van de weezen der arbeidsslachtoffers, terwijl materiële bijstand alleen wordt verleend ingeval het gezin over onvoldoende middelen beschikt.

ART. 2.

Worden, voor de toepassing van deze wet, aangezien als weezen van arbeidsslachtoffers, de Belgische minderjarige kinderen, waarvan de vader of, in geval van vóóroverlijden van den vader, de moeder of kostwinner omgekomen zijn, en die, uit dien hoofde, recht hebben op herstel van schade ter voldoening aan de wetgeving op de arbeidsongevallen.

Vallen insgelijks onder toepassing dezer wet, de minderjarige kinderen

mineurs d'invalides, victimes du travail, appartenant à une nationalité étrangère, lorsque dans leur pays d'origine, les mêmes avantages sont accordés aux enfants belges qui se trouvent dans le même cas.

ART. 3.

L'Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail a pour attributions :

D'assurer, aux profit de ses protégés, l'observation des dispositions du Code civil concernant les tutelles et de la législation relative à l'enfance;

De surveiller l'emploi des fonds alloués aux pupilles du chef des lois sur les réparations des dommages résultant des accidents du travail et des lois sur les pensions civiles ou militaires, des biens acquis du chef d'héritages, etc.;

De provoquer éventuellement les mesures propres à sauvegarder les intérêts de ces pupilles;

D'organiser et de surveiller le placement des enfants;

De veiller à leur éducation et, notamment, à leur préparation professionnelle;

De pourvoir à la désignation de visiteurs et de s'assurer de l'accomplissement régulier de leur mission;

Et, en général, de prendre en tous domaines, dans l'intérêt des orphelins, toutes les dispositions qu'elle jugera opportunes.

L'Œuvre, dans l'accomplissement des missions qui lui sont attribuées, doit respecter scrupuleusement les convictions religieuses et philosophiques des familles auxquelles les enfants appartiennent.

van werklieden, slachtoffers van den arbeid, die tot eene vreemde nationaliteit behooren, indien het land van herkomst dezelfde voordeelen aan de Belgische kinderen, in gelijkaardig geval, toekent.

ART. 3.

Het Nationaal Werk voor weezen van arbeidsslachtoffers heeft in zijn bevoegdheid :

Te zorgen dat, ten behoeve van zijn beschermelingen, de bepalingen worden nageleefd van het Burgerlijk Wetboek betreffende de voogdij en van de wetten betreffende de kindsheid;

Het gebruik na te gaan van de gelden krachtens de wetten op de vergoeding van schade wegens arbeidsongevallen en krachtens de wetten, op de burgerlijke of militaire pensioenen, aan de minderjarige weezen toegekend alsmede van de bij wijze van erfenis verworven goederen, enz.

In voorkomend geval de geschikte maatregelen uit te lokken om de belangen van die minderjarige weezen te vrijwaren;

De uitbesteding van de kinderen te regelen en daarover toezicht te houden;

Te zorgen voor hun opvoeding en onder meer voor hun vakopleiding;

Te voorzien in de benoeming van bezoekers en zich te vergewissen van de geregelde uitvoering van hun opdracht;

En, in het algemeen, op alle gebied, in het belang van de weezen, alle maatregelen te treffen welke het gepast acht.

Het Werk moet, bij het vervullen van zijn taak, stipt de godsdienstige en wijsgeerige overtuiging eerbiedigen van de gezinnen waartoe de kinderen behooren.

ART. 4.

Les visiteurs désignés par l'Œuvre nationale ont pour mission exclusive d'aider de leurs conseils les représentants légaux des orphelins et les personnes auxquelles la garde des pupilles est confiée.

ART. 5.

L'Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail a la capacité de faire tous les actes juridiques qui, dans les limites tracées par les règlements organiques, sont relatifs à l'accomplissement de la mission légale de l'établissement.

La capacité d'acquérir ou de posséder des immeubles et de recevoir des dons et des legs est toutefois soumise aux restrictions fixées ci-après.

ART. 6.

Ne sont pas considérés comme relatifs à l'accomplissement de la mission légale de l'Œuvre, les actes d'acquisition ou de possession d'immeubles, à quelque titre que ce soit, aux seules fins d'en tirer des revenus, ceux-ci fussent-ils affectés à l'objet de cette mission.

ART. 7.

Les donations entre vifs et les legs n'ont d'effet qu'autant qu'ils sont autorisés conformément à l'article 910 du Code civil.

Si la libéralité comprend un immeuble, l'arrêté fixe, le cas échéant, le délai dans lequel l'immeuble devra être aliéné.

ART. 4.

De door het Nationaal Werk aangestelde bezoekers hebben uitsluitend voor opdracht de wettige vertegenwoordigers van de weezen en de personen, aan wier zorgen de minderjarige weezen toevertrouwd zijn, met raad bij te staan.

ART. 5.

Het Nationaal Werk voor weezen van de arbeidsslachtoffers is bekwaam om al de rechtshandelingen te verrichten die, binnen de grenzen bepaald bij de organieke reglementen, betrekking hebben op het volbrengen van de wettige opdracht van de inrichting.

De bekwaamheid om onroerende goederen te verkrijgen of te bezitten en om giften en legaten te ontvangen is evenwel onderworpen aan de hierna volgende beperkingen.

ART. 6.

Worden niet aangezien als betrekking hebbende op de uitvoering van de wettige opdracht van het Werk, de handelingen van verkrijging of van bezit van onroerende goederen, op welke wijze ook, met het enkele doel er inkomsten uit te trekken, al werden deze tot het doel van deze opdracht aangewend.

ART. 7.

De schenkingen onder levenden en de legaten zijn slechts van kracht inzoover zij overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek toegelaten zijn.

Indien in de schenking een onroerend goed vervat is, bepaalt het besluit, in voorkomend geval, den termijn binnen welken het onroerend goed zal moeten vervreemd worden.

ART. 8.

Les actes et pièces généralement quelconques, relatifs à l'exécution du règlement organique de l'Œuvre nationale, tous actes, certificats, copies et expéditions, délivrés à cette œuvre, sont exempts des droits de timbre et de greffe; ils sont enregistrés gratis, lorsqu'il y a lieu à la formalité de l'enregistrement.

Les acquisitions, à titre gratuit ou à titre onéreux, faites par l'établissement, sont au point de vue de la perception des droits d'enregistrement, de transcription et de succession, soumises au régime établi pour les acquisitions de même nature faites par les bureaux de bienfaisance.

Les affiches de l'Œuvre nationale sont exemptes du droit de timbre.

Bruxelles, le 10 décembre 1930.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

JULES PONCELET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT,
Franç. VAN BELLE.

ART. 8.

Alle welkdanige akten en stukken, betreffende de uitvoering van het organiek reglement van het Nationaal Werk, alle akten, bewijsschriften, afschriften en expedities aan dit Werk afgeleverd, zijn vrij van zegel- en griffierechten; zij worden kosteloos geregistreerd, wanneer die formaliteit moet vervuld worden,

De verkrijgingen, te kosteloozen titel of te bezwarenden titel, door de inrichting gedaan, zijn, op het stuk van invordering van de registratie, overschrijving- en erfenisrechten, onderworpen aan dezelfde regelen als die bepaald voor de verkrijgingen van gelijken aard gedaan door de weldigheidsbureelen.

De plakbrieven van het Nationaal Werk zijn vrij van zegelrecht.

Brussel, 10 December 1930.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*